

Guidance for Schools about Novel Coronavirus (NCoV-2019)

1. What is a coronavirus?

Coronavirus is a type of virus that causes diseases of varying severities, ranging from the common cold to more serious respiratory disease. A novel (new) coronavirus is a new strain of coronavirus that hasn't been identified before in humans.

2. Who gets coronavirus?

Coronaviruses are normally found in animals but can be spread to humans. Some coronaviruses are also spread from person to person. Recently, thousands of cases of pneumonia associated with a novel coronavirus in Wuhan City have been identified. Dozens of counties have reported cases and there are cases in the United States, including LA County.

3. How is coronavirus spread?

Human coronaviruses most commonly spread from an infected person to others through:

- coughing and sneezing
- close personal contact, such as touching or shaking hands
- touching an object or surface with the virus on it, then touching your mouth, nose, or eyes before washing your hands
- rarely, fecal contamination
- **Novel coronavirus** is new, and we are learning more each day about transmission patterns and incubation periods. As information becomes available, we will keep you informed.

People who have traveled to Wuhan, China since December 1, 2019, could have been exposed to the virus. Seek medical care if you traveled to Wuhan and develop a fever or respiratory symptoms within 14 days of your return. People who have been in close contact with a person who has a confirmed case of novel coronavirus should seek medical care if they develop fever or respiratory symptoms.

4. What are the symptoms of disease?

Symptoms include:

- Fever
- Cough
- Difficulty breathing.
- Severe illness

Complications and outcomes of this virus are still being investigated.



Key Points

- Novel coronavirus is a new virus that hasn't been identified before in humans
- Coronaviruses can be spread through close personal contact, or by touching an object of surface with the virus in it
- Use prevention measures that work to prevent other respiratory infections to prevent novel coronavirus
- Public Health is taking steps to prevent the spread of coronavirus in LA County.

For more information:

Los Angeles County
Department of Public Health

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

<http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>

World Health Organization

<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Guidance for Schools about Novel Coronavirus (NCoV-2019)

5. How is novel coronavirus treated?

There is no specific treatment for illness caused by a novel coronavirus. However, many of the symptoms can be treated. Treatment will be based on the patient's condition. There is no vaccine for novel coronavirus.

6. What is contact tracing?

Contact tracing is finding people who were in direct contact with a patient with coronavirus. Contacts are watched for signs of illness for 14 days from the last day that they had contact with the ill person. If the contact develops a fever or other symptoms, they are immediately isolated, tested, and provided with care to prevent the virus being spread further.

7. How can I protect myself when I travel?

Novel coronavirus infection is rare. Activities that can prevent the spread of more common respiratory infections, like the flu, can be effective at preventing the spread of novel coronavirus.

If you traveled to Wuhan and feel sick, you should:

- Stay home and avoid contact with others, except for seeking medical care.
- Seek medical care right away. Before you go to a doctor's office or emergency room, call ahead and tell them about your recent travel and your symptoms.
- Don't travel while sick.
- Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve (not your hands) when coughing or sneezing. Throw the tissue in the trash.

8. Since there is a case in LA County, what can I do to protect myself?

Based on current information, even though there is a case in Los Angeles and there are likely to be additional cases, the risk of transmission of coronavirus within LA County remains low. There is no immediate threat to the general public, no special precautions are required, and people should not be excluded from activities based on their race, country of origin, or recent travel if they do not have symptoms of respiratory illness. People should continue to engage in their regular activities if they are not ill. As with other respiratory illnesses, there are steps that everyone can take to reduce the risk of getting sick from circulating viruses. **This includes remaining home when ill, washing hands with soap and water frequently, covering coughs and sneezes and, to prevent influenza.**

Orientación para las escuelas sobre Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

1. ¿Qué es un coronavirus?

El coronavirus es un tipo de virus que causa enfermedades de diversa gravedad, que van desde el resfriado común hasta enfermedades respiratorias más graves. Un coronavirus nuevo (2019-nCoV) es un tipo de coronavirus que no se ha identificado antes en humanos.

2. ¿Quién contrae coronavirus?

Los coronavirus se encuentran normalmente en animales, pero se pueden transmitir a los humanos. Algunos coronavirus también se transmiten de persona a persona. Recientemente, se han identificado miles de casos de neumonía asociados con un nuevo coronavirus en la ciudad de Wuhan. Docenas de condados han reportado casos y hay casos en los Estados Unidos, incluido el condado de Los Ángeles.

3. ¿Cómo se propaga el coronavirus?

Los coronavirus en humanos se transmiten más comúnmente de una infectada persona a otros por:

- Tosiendo y estornudando.
- Contacto personal cercano, como tocar o estrechar las manos.
- Tocar un objeto o superficie con el virus en él, luego tocarse la boca, la nariz o los ojos antes de lavarse sus manos.
- En raras ocasiones, la contaminación fecal (caca).
- El nuevo coronavirus es nuevo, y estamos aprendiendo más cada día sobre patrones de transmisión y períodos de incubación. Como la información esté disponible, lo mantendremos informado.

Las personas que han viajado a Wuhan, China desde el 1 de diciembre de 2019, podría haber estado expuesto al virus. Busque atención médica si usted viajó a Wuhan y desarrolló fiebre o problemas respiratorios síntomas dentro de los 14 días de su regreso. Las personas que han estado cerca contacto con una persona que tiene un caso confirmado de nuevo coronavirus deben buscar atención médica si desarrollan fiebre o síntomas respiratorios.

4. ¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad?

Los síntomas incluyen:

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar
- Enfermedad grave

Las complicaciones y los resultados de este virus todavía se están investigando.



Puntos Clave

- El nuevo coronavirus es un nuevo virus que no se ha identificado antes en humanos.
- Los nuevos coronavirus pueden propagarse por el aire, por contacto personal cercano o tocando un objeto de superficie con el virus.
- Use medidas de prevención que funcionen para prevenir otras infecciones respiratorias para prevenir nuevos coronavirus.
- La salud pública está tomando medidas para prevenir la propagación del virus corona en el condado de Los Ángeles.

For more information:

Los Angeles County
Department of Public Health

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

Centers for Disease Control
and Prevention (CDC)

www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html

Orientación para las escuelas sobre Nuevo coronavirus (2019-nCoV)

5. ¿Cómo se trata el nuevo coronavirus?

No existe un tratamiento específico para la enfermedad causada por un nuevo coronavirus. Sin embargo, muchos de los síntomas pueden tratarse. El tratamiento se basará en la condición del paciente. No hay vacuna para el nuevo coronavirus.

6. ¿Qué es el rastreo de contactos?

El rastreo de contactos es encontrar personas que estuvieron en contacto directo con un paciente con coronavirus. Se vigila a los contactos en busca de signos de enfermedad durante 14 días a partir del último día en que tuvieron contacto con la persona enferma. Si el contacto desarrolla fiebre u otros síntomas, se aíslan inmediatamente, se prueban y se proporcionan cuidados para evitar que el virus se propague aún más.

7. ¿Cómo puedo protegerme cuando viajo?

La nueva infección por coronavirus es rara. Las actividades que pueden prevenir la propagación de infecciones respiratorias más comunes, como la gripe, pueden ser efectivas para prevenir la propagación de nuevos coronavirus.

Si viajaste a Wuhan y te sientes mal, debes:

- Quédate en casa y evita el contacto con otras personas, excepto por buscar atención médica.
- Busque atención médica de inmediato. Antes de ir al consultorio de un médico o a la sala de emergencias, llame con anticipación e infórmeles sobre su viaje reciente y sus síntomas.
- No viaje mientras está enfermo.
- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable o la manga (no las manos) al toser o estornudar. Tirar el pañuelo a la basura.

8. Dado que hay un caso en el condado de Los Ángeles, ¿qué puedo hacer para protegerme?

Según la información actual, aunque hay un caso en Los Ángeles y es probable que haya casos adicionales, el riesgo de transmisión de coronavirus en el condado de Los Ángeles sigue siendo bajo. No existe una amenaza inmediata para el público en general, no se requieren precauciones especiales, y las personas no deben ser excluidas de actividades basadas en su raza, país de origen o viaje reciente si no tienen síntomas de enfermedad respiratoria. Las personas deben continuar participando en sus actividades regulares si no están enfermas. Al igual que con otras enfermedades respiratorias, hay pasos que todos pueden tomar para reducir el riesgo de enfermarse por los virus circulantes. Esto incluye permanecer en casa cuando está enfermo, lavarse las manos con agua y jabón con frecuencia, cubrirse la tos y los estornudos y, para prevenir la gripe.

CDCP-ACDC-137-02 (1/23/20)